Մանգումէի էֆքեար
սէնէ մէ 300 նիւսխէ վէրիլիպ, սէնէվի գրյմէթի խաթանպոլ իչին կէ՛ր ագճէ 250 վէ ալթը այլըղը 125 ղրշ. վէ թաշրալար իչին բու թա բարասը տախի չինտէ օլարաք, սէնէվի գրյմէթի սաղ ագճէ 250 վէ ալթը այլըղը տախի 125 ղրշ. օլաճագ տրը։
Վէ պէհէր նիւսխէսի 40 փարայա սաթըլաճագ տրը։

Մանգումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Իլանաթըն պէհէր սաթը իչին պիրինճի տէֆատա 3, իքինճի տէֆատա 2, վէ իւչինճի վէ սայիր տէֆալար իչին 1 էր ղրշ. ալընսաճագ տրը։
Մէքթուպ վէ սայիրէ պէյօղլունատա ցօղրու եօլտա 467 նիւմէրօլու խանէտէ ԼԵՎԱՆԹ ՀԷՐԸԼՏ թապխանէսինտէ կարապետ Ց. փանոսեան իմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՕԻՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

ՊԷՅՈՂԼՈՒՆԱ ՇԱԲԱԹ ԷՎՎԷԼ ՀԱ — 1870 ՅՈՒՆԻՍ 15 ԹՈՒԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ — ԱԼԱՖՐԱՆԳԱ ՅՈՒՆԻՍ 27 — ՆԻՄԷՐՕ 1266

ԻՍԹԱՆԲՈԼ, 15 ՅՈՒՆԻՍ

ԽԱՐԻՃԻՅԻ

ԻՍԹԱՆԲԱՆԱ ՀԱՅՏՈՒՏԼԱՐԸ

Իսթանբա հայտուտլարը էլինէ էսիր տիւշէն ինկիլիզլէր, հայտուտլարըն մանթլուպ իյլէտիքլէրի մէպլաղը ՀԻՊՐԻԼԹԷՐԸՆԱ վալիսի թարաֆընտան, թէքմիլէն էօտէնմէսի իլէ, գուրթուլտուլար։

Իսթանբա հիւքիւմէթի, Եունան հիւքիւմէթի կիպի, քէնտի քիպրի իչին, մէրգուման ինկիլիզլէրին էօմրիւնիւ մուխանթարաեա իլգա իյլէմէյիպ, էվվէլ էմիրտէ, անլէրին գուրթարըլմասընա սայու իգտամ ելմիշ, վէ անլէրին խէլաս օլմասընտան սօնրա, հայտուտլարը վուրուպ թէլէֆ իյլէմիշ տիր։

Մէրգուման ինկիլիզլէրին թուրթուլմալարընտան, թա խէլաս օլտուգլարընա տէկին, կէօրտիւքլէրի մուամէլէ, տիգգաթա շաեան պուլունտուղունտան, պէեանընա միւսարաաթ իտէրիզ։

Նասըլ քի մալիւմ տիւր, տաեը վէ եէկէն Մ. Պոնէլլէր, մայիսին 21-ինտէ թուրթուլտուլար, վէ էվվէլ էմիրտէ, անլէրին խէլասը իչին, հայտուտլար, անճագ, 5,000 ատէտ տօլար մանթլուպ իյլէտիլլէր։

Եարը կիճէյէ տէօրթ սաաթ գատար գալարագ, հայտուտլար վէ քէնտի էսիրլէրի, կիւնտիւզի կէչիրմիշ օլտուգլարը մահէլլէ թէրք իթտիլլէր, վէ հէնուզ եօլա չըգմազտան, հայտուտլար, քէնտի էսիրլէրի սաաթլարընը, չէքիպ ալտըլար, վէ եէկէն Պոնէլտէն տախի, 10 տօլար էօտիւնճ իսթէտիլլէր։

Կիճէ գարանլըղը պասթը, վէ կէօրիւնիւշ նէզարէն, հայտուտլար, օլ թարաֆլարըն աճէմիսի իտիլլէր. եօլտա պիր ատէմ ըսսթ կէլլէրէք, քէնտիլէրէ գալաղուզուգ իթմէսինի իպարամ իթտիլլէր. վէ կիճէնին գարանլըղը, օլ տէրէճէտէ պիր չիտտէթ քէսպ իյլէմիշ իտի քի, մէրգում գրլաղուզ, տօղրու կէչիտի զայպ իթմէմէք իչին, քէնտի էլլէրի, վէ տիզլէրի իւզէրինէ, սիւրիւնէրէք իլլէրի կէթմէյէ մէճպուր պուլունմագտա իտի։

Շէֆֆաղ ալթընքտա, քէաֆֆէսի պիրտէն, քէնտիլէրինի Գասթէլլար եաղընլարընտա պուլտուլար, վէ օրմանընը սըզ պիր թարաֆընտա կիղլէնէրէք, մահէլլի մէզգուրտա բահաթ իթտիլլէր, վէ օրատա, էսիրլէրէ պիրազ եէմէք վէրիլտի։

Հայտուտ պէօլիւյիւ ազալարընընը էքսէրիսի, եէրէ սէրիլիպ եաեըլտըլար, ֆագաթ իչլէրինտէն պիրիսի, տայիմա, նէօպէթտէ տուրմագտա օլուպ, վէ էսիրլէրտէն հիչ պիրիսինէ, պիր գաչ ատրմ ուզաղա կիթմէյէ բուխաաթ վէրիլմէմէք իտի։

Մէզքիւր բահաթ էսնասընտա, հայտուտ պաշը Տօն Անթոնիո, Մ. Պոնէլէ տէօնիւպ, չէօյլէ սէօյլէտի։

«Տօն Ժուան», ՃԻՊՐԻԼԹԷՐԸՆԱ եաղընլարընտա սիպի թուրթուքտան սօնրա, եալընըզ 5,000 տօլար մանթլուպ իյլէտիք, ֆագաթ չիմտի, մատտէյի, տիգգաթը թամամէ իլէ թահթը թէֆֆէքքիւրէ ալմըշ օլտուղումուզտան, 30,000 տօլար ալմալըեըզ։

Մ. Պոնէլ, ճէվապ վիրէրէք, պէօյլէ պիր մէպլաղըն թէլտիյէսի, քեամիլէն քէնտի գուտրէթլէրի խարիճինտէ օլուպ, հէվասինտէն էյիսի, տէր հալ քէնտիլէրինի էօլտիւրիւպ պիթիրմէսի օլտուղունու, պէեան իյլէմիշտիր։

Մէրգում, կէրէք քէնտինին, վէ կէրէք եէկէնինին, մէրտճէ էօլմէյէ հազը պուլունտուղալարընը, լաքին անճագ, իհթիմալի օլտուղու գատար ազ իսքէնճէ իլէ էօլտիւրիւմլէրի նիեազընտա օլտուգլարընը, իլավէ իյլէտի։

Կէօրիւնիւր քի, մէզքիւր ճէվապընը թարալը, հայտուտլարընը քեաֆֆէսինէ տախի իյի կէօրիւնմիշ իտի. չիւնքի, մէզքիւր տագրգատան պէտ իլէ, քէնտի էսիրլէրինէ, հէմ ղիեատէ բիայէթ իթմիշլէր, վէ հէմտէ միլայիմէճ պիր լիսան գուլլանմըշլար տըր։

Իքինճի գօնագ եէրինէ կիրիլտիքտէ, էսիրլէրին կէօզլէրի պաղը պուլունմագտա օլուպ, չու գատարընը պիմիքտէ տիրլէր քի, կիրտիքլէրի խանէ, զայէթլէ թէնհա իտի. չիւնքի, էօքիզլէրին չընկըրագլարընտան, վէ քէօրէքլէրին հավլամասընտան պաղգա պիր սէս իշիթիլմէմէքտէ իտի։

Մահէլլի մէզպուրտա, էսիրլէրէ զիեատէտի իլէ բահաթ իթտիրիլմիշ, վէ քէնտիլէրինէ, թազէ էթմէք, չօղալթօ, վէ ալա եէմէք վէրիլմէքտէ իտի. վէ վազբա, չարապ պուլունմամագտա իտի իսէ տէ, պօղ պօղ, ալէա պիր սուիչմէքտէ իտիլլէր։

Իւզէրինտէ ուեեուեաճագ տէօշէքլէրի տախի օլմասընա, պունլարընը եէրինէ, պիր գաշ ատէտ շիլթէլլէր, վէ եօրկանլար պուլունմագտա, վէ պունլար, քէնտի իհթիեաճլարը իչին, եէրէ սէրիլմիշլէր իտի։

Եէվմի մէզպուրտա, էօյլէ վազթի, տաեը վէ եէկէն, պիրազ վազբթ իչին, պիրիպիրլէրինտէն աեըրըլտըլար, վէ տաեը, պարկիրէ պինտիրիլէրէք, էվտէն տիշարը չըգարըլար իսէ տէ, պունուն սէպէպի նէ օլտուղու, մալիւմ օլմասը։

Սալը կիւնիւ տախի, էօյլէ պիր հալ վազբ օլտու քի, անընը, Թօմա Գասթէլիյի էհալիլէրի պէյնինտէ, հաթթա, էն պաշը պօղ իրրըրդղարտա տախի, պաղը մէզհէպճէ էֆքեարլարընը նազ ու պէեանընճա, կէրէյի կիպի էհէմմիեէթի պուլունտուղունտան, անընը տախի նազլինի ճայիզ կէօրիւրիւզ։

Էսիրլէրին մահպուս իտիլտիքլէրի օտա, Իսթանբատա, ատէթ հիւքմիւնէ կէչմիշ օլտուղու կիպի, Մերեէմանէ վէ Ազիզ Ֆամիլեանընը բէսիմլէրի իլէ, թէզերին գըլընմըշ իտի։

Մ. Պոնէլ, հայտուտլարտան պիրինինին, օտաեա պիր գաշ շամանալար կէթիրմէքտէ օլտուղունու կէօրտիքտէ, անլէրի նէ՛ եաբաճաղընը սիւալ իտէր, վէ հայտուտ տախի, չիմտիեէ տէկին քէնտիլէրէ իհսան իտիլէն հիմաեէթ իչին, թէչէքքիւր կէօսթէրմէք, վէ ալնի վազբթատա, քէնտիլէրինի թուրթմուշ օլմալարը սէմիրկսի օլան ագճէնին, մուվաֆֆագբյեէթլի էլլէրինէ կէչմէսի իչին մուավէնէթի իլահիյէ պուլմագ նիեէթի իլէ, մէզքիւր ըհսիմլէրտէն պիրիսինին կօնիւնտէ մումկար եագտաճագլարը ճէվապընը վէրիր։

Շունու ունուութտուք սէօյլէմէէ քի, տաեը Պոնէլ, պարկէր իլէ տիշարը չըգարըլըպ, պիր իքի սաաթ տօլաշթըրըլըգտան, վէ երինէ կ'ըրի կէթիրիլտիքտէն սօնրա, իքիսինին տախի կէօզլէրինտէ պուլունան պաղլար, սէօքտիւրիւմիշ տիւր։

Նէտտի կիւն գատար եաշամագլըղընը մէզքիւր թարղը, տէվամ իյլէտի, վէ մէզքիւր միւտտէթ գարքընտա, էսիրլէրին էյլէնճէսի, հայտուտլարընը նագլ իյլէմէքտէ օլտուղլարը, քէնտի մուամէլէյի ճէպրիեէլէրի, խըրսըզլըղլարը վէ գան տէօքմէյլէրի հիքեայէլէրինտէն իպարէթթ պուլունմագտա իտի։

Մ. Պոնէլլէր, մէրգուման հայտուտլարընը նագլիեէթլէրինտէն ալարագ, քէնտի պէօլիւքլէրինին, օն տէօրթ, եախօտ օն պէշ քիշիտէն իպարէթթ օլմուշ օլտուղունա, իսքեաթ օլմուշլար տրը։

Մէզքիւր խանէտտէ, անճագ բիր իխթիեար պիր գարը պուլունուպ, եէմէքլէրինի, մէրգումէ գարը բիչիրիր, ֆագաթ, անընն իլէ սէօհպէթթ իթմէք իչին, Ինկիլիզ էսիրլէրէ, ասլա բուխաաթ վէրիլմէզ իտի։

Նիհայէթթ իւլ էմր, Հայտուտլար, ՃԻՊՐԻԼԹԷՐԸՆԱՆ Ինկիլիզ վալիսի թարաֆընտան 27,000 տօլար էօտէնէճէ յինի թահզրգ իտիպ, քէնտի էսիրլէրինի սալը վիրմէյէ գարար վէրտիլէր։

Տաեը Պոնէլին կէօզլէրինի պաղլատըլար, վէ իքի նէֆֆէր հայտուտլարընը ռիֆաղաթընտա օլարագ, պարկիր իլէ, եօլա չըգարըպ, քէնտի եէկէնինտէն աեըրտըլար։

Մէրգում, ալթը սաաթ գատար եօլա կիթտի իսէ տէ, անճագ կէրի իլէրի, խանէնին էթրաֆընը տօլաշթըրըլմըշ օլմասընա էմին պուլունմագտա տրը. չիւնքի, կէօզիւնէ պաղլանան մէնտիլ, կէվզէք տուրմուշ օլուպ, եօլտա, թաշլարը վէ սայիր նիշանէլէրի, պէլլէմիշ իտի։

Նիհայէթթ իւլ էմր, տուրտուքլարընտա, կէօզիւնիւն պաղընը սէօքտիւլէր, վէ օլ վազբթ, Մ. Պոնէլ, Ռսէրէս շէհրի գարուլարընա վասլ օլմուշ օլտուղունու կէօրտիւ։

Պիրազ շէյ իչմէք իչին, պիր գաղինօեա կիրտիքլէրինտէ, հայտուտպաշը, Մ. Պոնէլին եանընա կէլիպ, ատի պիր եօլճու մագամընտա տավրանմասընը, վէ իշի չսպտըրտըղը հալտէ, հէմ քէնտինին վէ հէմտէ եէկէնինին էօլիմիւնիւ մուճիպ օլաճաղընը քէնտինէ իխթար իյլէտի։

Պատէհու, Ռէրէստէն Գատիչէ կիտիպ, օրատա պիր Ինկիլիզ հարպ վաբօրու իլէ հայտուտլարընը մանթլուպ իյլէտիքլէրի մէպլաղ, Մ. Պոնէլէ թէելիմ իտիլմիշ, վէ հայտուտլար կէրի տէօնմիշլիր տիր։

Կէլէլիմ եէկէն Պոնէլէ։

Մէրգում խէլէճանը դալպ իւզրէ քէնտի տաեըսընընը կէմէսինէ պէքլէմէքտէ իքէն, պիրտէ հայտուտլարընը պիրիսի կէլիպ, մանթլուպ օլունան մէպլաղ թէլտիյէէ իտիլմիշ օլտուղունտան, ազ վազբթատան խէլաս օլաճաղը հավատիսինի վէրտի քէնտիսինէ։

Պիր սաաթտան սօնրա իքի նէֆֆէր հայտուտլար, եէթիշտիլէր, վէ ագճէնին քեաֆֆէսի տախի, թըրաբզանընը իւզէրինէ գօնտուգտան սօնրա, մէզքիւր մէպլաղը սայմասը, վէ պիր թագըմ մէսարիֆաթ իչին, 2000 տօլար պիր թարաֆա գօյտուգտան սօնրա, պաղը գալանը, միւսաֆիր սուրէթտէ, պէշ զըսմա թագսիմ իյլէմէսի իչին, եէկէն Պոնէլէ էմր օլունտու։

Եարը կիճէյին, Մ. Պոնէլին տաախի, կէօզլէրինի պաղլատըլար, վէ պարկիրէ օթուրթտուրարագ, պիր չըմէնտը ֆէրմէրքէզի եագընլարընա գատար կէօթիւրտիւլէր, վէ օրատա կէօզիւնիւն պաղընը թէքրարէն սէօքիւպ, անը տաախի խէլաս իյլէտիլէր։

Իսբանեա զապթիեէլէրինին կէօզ աչընընը սաեէսինտէ, մէրգուման հայտուտլարընը քեաֆֆէսի տախի, սօնրատան թէլէֆ իտէլմիշլէր, վէ իւզլէրլէրինտէ, 27,000 տօլար մէպլաղտան, անճագ 7000 տօլար պուլունմուշ տուր։

Ինկիլթէրրանընը Սբէլտին նամ մահէլլինտէ, հէնուզ 17 եաշընտա պուլունան պիր տէլիգանը, պիր ախշամ իւսթիւ, ումում պաղչէսինէ կիտիպ, քէնտիսի իլէ կէզինմէքլիյի, սէվկիւլիսիւ օլան գըզա թէքլիֆ իթմիշ, վէ մէրգումէ տախի, անընն թէքլիֆինի դապուլ իթմէմիշ օլտուղունտան, մէրգում չօճուգ տէլիգանը, մէյեուսիեէթթէ տիւչար օլարագ, քէնտի քէնտիսինի ասմըշ տրը։

— Իրլանտանընը Դլօկրը նամ շէհրինտէ, հէնուզ օն տէօրթ եաշընտա պուլունան պիր գըզ, քէնտի խիլաֆը շէր օլան չօճուղունու էօյտիւրմիշ օլմասը չիւբհէսի էլէ, ախզ ու կիրիֆթ օլունտու։

Մէրգումէ, ֆիլ վազը քէնտի չօճուղունու, աթէչէ աթըպ եագմըշ օլտուղունու իքրար իթտի, ֆագաթ անընն զաթէն թապիի օլան էօլիւմէ գուրբան կիթմիշ օլուպ, անճագ ճէսէտինի եագմըշ օլմասընը, իտտաա իյլէմիշ տիր։

— Ֆրանմասօնլարընը նազար ու տիգգաթընը, Միլանտա թապ ու նէշը օլունան Բէրսէվերանծա նամ զազէթատա կէօրիւլէն շու աթիտէքի վագա իւզէրինէ տավէթ իտէրիզ։

Միլան շէհրինին Պէլէտիյէ վէ Թէմեիզի հուգուգ տիվանը ըէյիսի Մ. Պիէլլա, պիր գաշ կիւն մուգատտէմ, բօսթա վասըթասը իլէ, պիր մէքթուպ ախզ իյլէտի։

Մէզքիւր մէքթուպուն պաշընտա, պիր ըէսիմ պուլունուպ, մէզքիւր ըէսիմտէ, պիր էօլիւ պաշը, վէ խաչվա-

ըի գօնմուշ իքի ատեւտ գամալար, նագշ իտիւմիշլէք, վէ ալթընտա տախի Լաթինճէ օլարագ «պու կիւն պանա եարըն սանա» եաղըմըշ իտի։

Պատէհու, ասել մէքթուպ, շու ալթիտէքի սուրէթտէ եազըմըշ իտի։

«Հէմշէհրի Պրէլյա – Էհալինին Տիվանը Քէպիրի (կիզլի տիվան), եանի Կրասէլլիի, Լօքանթէլլէյի, վէ Էսքոֆլէրի մուհաքքէք իթմիշ օլան տիվան, սէնի տախի, տնլէրին բէֆիքլիյինէ, վէ տնլէրին պախթընա շաեան ատտ իտէրէք, վէ այնի սուրէթտէ, թագպիհ իյլեեէրէք, սէնի, էվվել էմբրատ, հէմշէհրիլիք իւնվանընտան թարտ, վէ պատէհու, պիր սէնէ զարֆընտա էօմէքլիյի հիւքմ իտէր, վէ սէնի, էհալինին ատալէթի ճէլլատարը էլինէ թէսլիմ իտէր։ Թսբրաղըն, խաֆիֆ սուրէթտէ օլարագ, սէնին իւզերինէ էօրթիւլմէսինի, թէմէնի իտէրիմ»։ Բէյիս

Պատէհու, Ֆրանմասօնլարա մախսուս օլան, իւչ քէօշէ պիր նիշան ալթընտա, «Օրսինի» իմզասը գօնմուշ տուր։

Նիմտի, միմայիլէյհ զաթ, մէզքիւր կիզլի Տիվանըն, կիզլի ճէլլատարը պըչաղընա գուրպան կիթմէքլիք թէհլիքէյի ապիմէսի թահթընտա պուլունմագտա օրտուղունտան, օորարըզ ասրըմըզ մէտենիյէթի բուհու իլէ բէրվէրտ օլանլարա քի, 19 ունճու տէհրտէ տախի, կիզլի մուհաքքէմ վէ կիզլի գաթը Լօյիւնտիյիմիզ մէտենիյէթէ, նէկնտա պիր չէրէֆ սաերլմալը տըրլար։

ՏԱԼԻԻԻՅԻ

Իշ պու ճիմա կիւնիւ, Զաթը հազրէթի Շահանէ, Հալիմ փաշա հազրէթլէրինի ստրաեը հիւմաեունլարընա թաատամա տավէթ իյլէտիքտէն սօնրա, ճիմա իրթէսի կիւնիւ տախի պիրլիքտէ միւքեալէմէ իյլէսինլէր իչին, թէքբարէն տավէթ իյլէմիշլէր տիր։

— Իշ պու բէնչէմպիհ կիւնիւ Պէշիքթաշտա ալթը չաղլարընտա օլան Բում չօճուղունուն պիրի, բէնճիրէ էօնիւնտէ օթուրմուշ օլտուղու հալտէ, հէր նասրը իսէ ույքուսու կէօթիւրիւպ, պիր գաշ տաղըզա սօնրա սօգաղա տիւշէր վէ իքի պուճագլարը գէրբլէր։ Զօճուղուն եաշտեապիմէսինտէն գասթի իւմիա օլունմուշ տուր։ Իշթէ մէրգում զէվալը չօճուգ տախի, վալիտէսինին պիգայտրզլըզընա գուրպան կիթմիշ տիր, չիւնքի վալիտէսի չօճուղունու կէօզէթլէտէ իտի, պու գաղա պաշընա կէլմէզ իտի։

— Թունուղլու Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինէ թարաֆը էշրէֆի ճէնապը թաճտարիտէն 4500 լիրա ղրյմէթինտէ պիր գուլթու իհսան պույրուլտուղու իյիտիրմիշ տիր։

—Ճումա իրթէսի կիւնիւ չըգարտըզըմըզ ըսիմլի նիւսխէմիզտէ։ Ուլահ–Պուղտան պէյին վուրուլմուշ օլմասընա տայիր պիր թէվաթուր շուեու պուշմուշ վէ մէզքիւր թէվաթուրուն ըլամէն եալանա չըգարըմըզ օլտուղունն պիլտիրմիշ իտիք։ Իշթէ մէզքիւր թէվաթուրուն շուեու պուլմասընա սկպէպիյէթ վէրմիշ օլան վագա, շու վէճհ իլէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Շէօյլէ քի։

Ճումա իրթէսի սաղահընը, համմալը պիրի։ Նէօլօղոս նամ Բում ղազէթասընըն մաթպասընա։ Ուլահ–Պուղտանտան չէքիլմիշ վէ բըրինս Շարլընըն վուրուլմուշ օլտուղունու պիլտիրիճի պիր թէլգրաֆ թէսլիմ իտիպ կիտէր։ Մէզքիւր ղազէթանընն միւտիրի, օղ արա։ մասթպասընա պուլունմատըղընտան, միւրէթթիպլէրտէն պէրիսի թէլգրաֆը աչար, վէ վէրիլէն հավատիսին աղըրլըղընը կէօրէրէք, տէր հալ ուֆագ պիր իլավ պասթըրարագ տաղըթարրը։ Պունուն իւզերինէ, պօրսատա պիր ալթիսթլիք տիւր հիւքմ իթմէէ պաշլաեըպ, Էսհամը Ումումիեէ 58,27 է աչըլմըշ օլտուղու հալտէ, պիրտէն պիրէ 57 է տիւշէր, վէ սօնրատան, մէզքիւր թէվաթուր պի էսաս օլտուղու անլաշըլտըգտա, 58 ղշ. 10 փր. եա եիքէմէմիշ տիր։ Նասրլ քի ատիքեար կէօրիւնիւր, մէզքիւր թէլգրաֆ, ֆօնտօ օեունճուլարընտան պիրիսինին իճատը տըր։

—Իշ պու սալը վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի քեաֆֆէյի վիւքէյլի ֆիհամ հազարաթը, սիւննէթ տիւեիւնիւ միւնտսիպէթի իլ, սարաեը Հիւմայունա կիթմիշլէր տիր։

—Սիւննէթ օլաճագ չօճուգլարը իսկիւտարտան Իսթանպօլա թաշըմագ իւզրէ իքի գրթա Թէբրանէ վարօրու թախսիս օլունմուշ տուր։

—Գըրիտի Ժէնէրալ Օթման, Պէյօղլու հարբիզէտկեանը իչին Բարիստ պիր իեանէ տէֆթէրի աշմըշ տըր։

— Խասքէյլիւ Միւհէնտիս իմինտէ պիր խաթամ 15 կիւն ադամ Բուուչէշմէտ տամատը էվինէ միսաֆիրլիկ կիտէրէք տիւնքի կիւն սապահլայըն քէնտիսինի իր իլէ թանանտան ասրը պօղուլմուշ տուր։

—Շու ամթիտէքի մէքթուպու, քէմալի մէճնունիյէթ, վէ իլավէյի շիւքրանիյէթ իլէ տէրճ իտէրիզ։

Պալակաս 30 ապրիլ 1870

. . . Էֆենտի,

Իշ պու մէքթուպումզուն դազէթայի պէ հիյէլերինին եազըն պիր նուսխէսինտէ, էկէր գապուլէ շաեան պուլունուր իսէ, այնէն տէրճ պույրըլմասը իլթիմաս օլունուր։

Պիր պուչուգ սաաթլըգ պուտ մէսաֆէտէն, ահալիսի պուլունտու զըմըզ Դայսէրիյէ տախիլինտէ Պալակաս գարիյէսինէ ճէրեան իթմէքտէ օլուպ, էօթէոէն պէրու կէրէք իչմէյէ վէ կէրէք հէր նէվի իհթիյաճաթը զարուրիյէմիզ մախսուս օլան մահ լեզգատէն ճիւմլէմիզ իսթիֆատէ իթմէքտէ վէ շու սույրն եոլերի պօզըլտըգճէ պէյնիմիզտէ մըգտարը քեաֆի ագչէ թէեարիք իլէ թամիր վէ թէրմիմ օլունմագտէ իքէն, իքի սէնէտէն պէրու, մահ մէզքիւրըն եօլարը, էմրը թամիրինէ իքթիտարըմըզ եէթմէյէճէք տէրէճէտ, պօզըլմըշ օլտուղունտէն, միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտէ վէ պիլխուսուս մէխմար սայֆտէ սու գրյէթինտէն տօլայը չօլըգ վէ չօճուղումըզլէ էզհէր ճիհէթ տիւշար օլտուղումուզ զէք ու ըզթըրապ, կիւն պէ կիւն շիտտէթլէնէրէք նիհայէթ թէպտիլ վախթան իլէ էօթէտէ պէրուտէ սէֆիլ վէ սերկէրտան օրմագ բատտէլերինէ վարտրը սըրատա, հէմշէհրիլերիմիզտէն վէ թարտա գարիյէսի ահալիսի խանէտանընտան օլուպ, միւտտէթի վաֆիրէտէն պէրու Ցերսատէթտէ թիւճճարըզգա քէսպի իւն վէ շէօհրէթ իթմիշ օլան Կիւլպէնքզատէ ֆերովքէ էֆենտի զու հուբ իտէրէք շու հալի զէճրէթ իշթիմալմիզտէն միւ թէէսսիրէն, միւ թէվֆիգա վալիտէսինին բուհրիյէն, պու քէրրէ մէզքիւր մահ լեզգին եօլարընը, քէնտու պէտէնինտէն օլարագ, պիր սուրէթի միւ քէմմէլէտէ թաամիր վէ թէրմիմ իթտիրտիքտէն մատտա, մահէլի մէզքիւրտէ պիր սու խազինէսի իլէ պիրտէ չէշմէ ինչա իթտիրէճէկինի վատիթիմիշ օլմասը իլէ, ճրամէմիզի միւճէատտէտէն իհեա վէ խէնտան պույուրմուշ տուր։ Բէպպիմիզ թաալեա հազրէթլէրի իլէրուտէ քէնտուսինի տատա ալէա իյլէսուն, տօպրուսու միւ մայիլէյհին շու մուամէլաթը խայրիահանէսի վէ ֆըգարարէրվէրլիկինին թէշէքքիւրաթը հագիգիյէսինտէն վիւճուհլէ ճաճգըմըզ պէտիհի իսէ տէ, հալընըզ տայիրէի իքթիտարըմըզ տախիլինտէ օլապիլուպ, կէրէք քէնտու վէ կէրէք այնալ ու էվլատընին թէզայիւտի էօմրու շէօհրէթլէրի հագգընտա իյֆասը վաճիպէի զիմմէթիմիզ պուլունան էտիեէի խայրիյէնին, բուզ ուշէպ մուվաֆֆինտտ իլա ախիր իւլէօմր թէճվիզի միւսամէհա օլունմանեաճաղընը պէեան իթմէք մագսատիյլէ պէրապէր, միւմայիլէյհին հագգը նամուսթահագգը ճաճիզանէմիզտէ վագը օլան շու լութֆու քէրէմի, տայիր ասհապը գուտրէթ վէ խայրաթա պատիի հիւսնի իպրէթ վէ թէշվիգը նըսֆէթ օլմագ իչին, իլսնը քէյֆիյէթէ միւսարաաթ օլունտու։

Գարիյէի մէզքիւր ահալիսինտէն

Յարութիւն Ղուկասեան
Կարապետ Թօփճեան
Սեդրակ Օհանէսեան

ԻԼԱՆ

Տիւնքի կիւն, պիրիսի, Իսկիւտարտան վարօր իլէ Իսթանպօլա, վէ անտէն տախի Պէյօղլունա կէլէր իքէն, պիր ճիղտան տիւշիւրիւպ դայպ իթմիշ օլտուղունտան, հէր քիմքի պուլմուշ իսէ, Պաղչէ Գաբուսունա սարրաֆ Բինկեանը Յովհաննէս Աղէքսանդրեանընն տիքքանընա թէսլիմ իտիպ, 100 ղշ. միքտաֆաթ ալմասը իլան իտիլիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բուրս- 24 յունէ-

Պու կիւն պուրատա ուն իքի ֆրանք տիւշտի։ Հիւքիմէթ, Ֆրանսատա մահսուլուն նէ հալտէ պուլունմագտա օլմասը հագգընտա խայրըլը խապէրլէր ախզ էյլէմիշ տիր։

Վաշինկթըն 23 յունէ-

Բէմի սուրէթտէ թահմին օլունտուղունա նէզարէն, պուզտայ մահսուլու եալընըզ եէուզտէ պէշ թէնգիլ պուլուպ, սաման մահսուլու, օրթա հիսապլէ թահմին օլունանտան գիեատէ օլաճագ, քէզա, բամուգ մահսուլու տախի, կէչէն ունէնէն մահսուլունտան չօգ օլաճագ տըր։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մադրիտ 24 յունէ-

Գօրթէզ մէճլիսլերի, հոկտեմբեր 31է գատար թէէխիր օլունմուշլար տըր։

ԱՎՍԹՐԻԱ

Վիէննա- 24 յունէ-

Իմբէրաթոր հազրէթլէրի, պու կիւն Խրտիվի Մըսրրըն պէօյիւք մախտումի Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինի իլէ Սալթանատը սէնիյէ սէֆիրինի գապուլ էյլէմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ

Ֆլորա- 24 յունէ-

Ֆրանսա սէֆիրի պարոն տը Մալարէ, պուրատա ավտէթ էյլէտի։ Բօրթուգալ իլէ վուղու պուլան մուարազանընն եաղընտա հալ օլաճաղը միճիրբէպ տիր։

Խըտիվին պիւյիւք մախտումի Մէհմէտ Թէվֆիգ բաշա Բարիսա կիթտիքտէն սօնրա, իհթիմալ տրը Ալիքթոր Էմմանուէլ հազրէթլէրինէ տախի Էվիզիթա վիրէճէգ տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Լիվերբուլ 25 յունէ-

Միտլինկ Նիու Օրլէանս բամուղու, բէնա 10 ս/ռ

Սաթըշ 10,000 պալէս
Փիաց էյիէշտի

Մարսէլ- 25 յունէ-

Պուղտայ 1 ս ֆրանք վէ ուն տախի 3 ֆրանք տիւշտի

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

Լիոն- 25 յունէ-

Էհամը ումումիյէ աչըլ 52 ս/տէն 53
» » գաբ. 52 ս/տաէ ս/
Բուրս- 25 յունէ-
Ֆրանսագ ֆօն աչըլ 72,47 ½
» » գաբ. 72,32 ½
Իթալեա ֆօն. աչըլ 59,55
» » գաբ. 59,67 ½
Օսմ. իսթիգ. (65) գաբ. 372,50
Էսհամը ումումիյէ աչ. 53,00
» « գաբ. 52,90
Օսմ. իսթիգ. (69) գաբ. 319,

ԷՕՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ
ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՈԶԱՍԸ

Յունիս 13 Ախշամ գաբանտը . . . 58-10
» 15 Սապահ աչըլտը 58-22
» » Էն եիւքսէք » 58-35
» » Էն աչազը » 58-22
» » Սաաթ 5 ½ » 58-28
Բէքօր 9

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ճիւմա իրթէսի կիւնիւ, Զաթը հազրէթի Շահանէնին ճիւլուսի հիւմաեունլարը զիյնէթի կիւնիւ օմմասը ճիհէթլէ, պէրայի թէպրիք վէ իզհարը ուպուտիյէթ, Սրբազան Պատրիարք Հայը հազրէթլէրի, վէ Երեմիա վէ Սիմէօն Սըրբազանլար, վէ Գաբու քէհեասը Ալէքսան էֆենտի, սէրայի Հիւմաեունա կիթմիշլէր տիր։

Բում միլլէթի սրբազան Պատրիարքը հազրէթլէրի նամիզատ օմմալարը սէպէպինէ մէպնի, Խրիմեան հազրէթլէրինին, քէնտի թարաֆլարընտան վէքեալէթ իյլէմէսինի արզու իյլէտիկինի, Լօյօթէթէֆենտիլէրի մարիֆէթիյլէ պիլտիրմիշ, վէ շու թէքլիֆլէրի, քէմալի մէճնունիյէթի իլէ գապուլ օլունմուշ տուր։

Կէրչի հէնուզ մալիմաթ ալմամըշըզ տըր, ըսքին, պու սէնէ հալիյլէ, հուզուրի շէվքէթմէվֆուրի հազրէթի Շէհրիեարիտ սէօյլէնմէսի լազըմ կէլէնուպուտիյէթնութգունու, Խրիմեան հազրէթլէրի սէօյլէյէճէք տիր, չիւնքի ատէթի գատիմէ իւզրէ, Բումբաթրիգ էֆենտիսի հազրէթլէրի սէօյլէմէքտէ իքէն, քէֆսիզ օմմասը ճիհէթլէ, միւշարիլյէհի վէքիլ իյլէմիշ տիր։

Զանն իտէրիզ քի պու սէնէ խրիսթիեան թէպաալար թարաֆընտան, շու շէրէֆի, եալընըզ Խրիմեան հազրէթլէրի նայիլ օմմուշ տուր. չիւնքի, Գաթոլիքլէր իլէ Բրօթէսթանտարընն միլլէթ պաշլարընտա պուրատա տէյիլ տիրլեր։

Շուրաճըգտա խաթրըմըզա եէնէ էսքիֆենկիզ պիր շէյ կէլմիշ տիր, եանի միլլէթիմիզտէ կէօրիւլէն պիր վատութիւնու անլաթտրմագ իսթէրիզ։

Կէչէն սէնէ ճիւլուսու Հիւմաեուն կընանիւնտէ, Հասունեան հազրէթլէրի միլլէթիմիզէ պիւյիւք պիր հազրէթ իթմէք իսթէմիշ, վէ մէզքիւր հազրէթ թէքնէսինի, ըլզալէթ տէնիզլինէ ինտիրմէք նիեէթի ֆասիլսիյլէ, գըզգալարը եաղլամըշ, վէ հէման մէզքիւր թէքնէ գաեըպ կիթմէք իւզրէ իքէն, Լօթէսէն Տէղապահ հազրէթլէրի, քէմալի մէրտանէկի իւզրէ մէյտանէ չըգմըշ, հէր նէվի թէհլիքէյի կէօզե ալմըշ, բալամարլարը քէսմիշ, վէ միլլէթին նամուս ու շէրէֆինի մուհաֆազա իյլէմիշ, վէ պու էմմալըզ խըտմէթի իշէն, տէվլէթէ միւտահանէ իտէրէք կէչինմէքլիյէ մէճպուր օլանլարտան, Էնվայի սիթէմլիր իշէթմիշ իտի, հալ պու քի էհալի, Լօյէ մէլտահէնէճիլերի տախի, միւտահէնէ իտէրէք, կէօյլէրէ գատար չըգարմըշ իտի։

Պու Լհալինինէ մէտհ ու սէնա իթմէսինէ չօղուգ էհէմմիյէթ վէրիլէպիլիր, վէ նէտտ ֆասլ ու թազպիհ իթմէսինէ. չիւնքի վագար ու ճէնապ, վէ քիպր ճիհէթլէ, վէ սէպաթ ու մէթանէթ պաղընտա պիւյիւք գուսուրու վար տրը։

Միւշարիէյհին մէգքիւր խրոմէթ վէ ճէսարէթի, օլ կիւնլէրաէ, հէր քէսի թահրիք էյլէտիկինտէն, եւ իւզլէրճէ քէսան բաթրիգխանէյի ինէրէք, իպրաղը թէշէքքիւրլէր իթտիրէր, նութգլար ի-բաա էյլէտիրէր, զայրէթլէր վիրտիրէր, ճէսարէթլեր վէ թէսէլլիւրէր վիրտիրէր, վէլիհասը, հէր քէս էօյլէ զանն իթտի քի, արթըգ պու էհալի, գաստ ու գէյմէթ թանըմաեա, վէ միւքեաֆաթ վիրմէյէ պաշլամըշ տըր, վէ եախօտ մէտէնիյ-եէթտէ խայլիճէ եօլ ալմըշ տըր. հալ պու քի, զիեատէսիյլէ եանըմըշ օլ-տուգլարընը սօնրատան կէօրմիւշլիր տիր։

Պիր կիւն պիզ տախի օթաստա պուլու-նուպ, վէ էհալի թարաֆընտան զուհու-բա կէլէն չու ֆիվզ էլ ատէ թէշվիգաթ վէ զայրէթի կէօրաիւկիւմիւզատ, իճրա-սընը կէօրէմէյլէճէկիմիզէ տայիր, պազը սընը ժէրթէպէ չիւբհէ պէեան իթմիշ, վէ պազըլարտան սիթէմընը իշիթտիկիմիզ-տէն, ինշալլահ պէնէ-ենբմէթոեէ տէյէրէք խաթմի քէլամ էյլէմիշ իտիք. օնատան պէրու թամ պիր սէնէ օրմուշ տուր. վէ Տեղապահ սրբազան, օլ պապատ հիշ պիր միւքեաֆաթ կէօրմէտիքտէն պաշ-գա, իսմինի պիլէ ղիքը իտէն գալմա-մըշ տըր. ահէպա պու հալ վատութիւն տէյիլ տիր տէ նէ՞ տիր. ահէպա պու հալատէ տախի քէնտիմիզի մէտ հիտրէք ալտանմալը՞ մը՞ զը. . .

—Հիւմս իրթէսի չըգարըլան Օրա-գիրտէ, Մխիթար վարդապետ՞ մէսէլէ-սի հագգընտա, պիր թագրմ եանըշ լոգրբտըլար վէ ֆիքիրլէր եազըմըշ տըր-ալտըգընմըզ մալիւմաթլարա կէօրէ, կէրչի ճէվապ վիրմէք նէյէթինտէյիզ, լաքին չիմոիտէն չու գատար սէօյլրիզ քի. պիզիմ միւրատըմըզ ասլա Մխի-թար վարդապետի թասահուպ իթմէք օլմաեըպ, իլա պիր մէպատ հրգզ իթ-մէք տիր։ Պիզ հիշ պիր վագրթատ բաթ-ըրիզ օլան իսթէտիկինի եաբմալը, վէ քիմսէ օնու մուհաքիմէյ չէքմէմէյի տէյինէրտէն տէյիրիզ։ Վէ պունու Ա-զիզ քիթապլարտա տախի կէօրսէք ճէրհ իտէրիզ. պիզիմ իշին էն մուգատտաս չէյ, չու եա պու ատամ օլմաեըպ, իլա ատալէթ, հագգանիյէթ, վէ նի-զամ ու շէրիաթ տըր։

Շիմտի, Մխիթար վարդապետ իլէ իքի ըլֆիզլէրի, Գաթօլիքլէրին, վէ տատա սահիհի, Պապականլարընը եա-նընտա իմիշլէր. պիզճէ թէպտիլի մէզ-հէպ իթմէյէտ շիմտի հագլարը վարտըր. չիւնքի, քիչի հաքիմ վէ մուհաքիմ պուլամատըգը եէրտէ, եա թագրի օլան հուգուգուլա, վէ եախօտ սայիր պիր թարիգ իլէ քէնտուլի մուհաֆազա իթ-մէյէ պօրճլու տուր։

Պու սահաթտա իշիթտիկիմիզէ կէօրէ պու կիւն մէրգում, Առաքելեան գե-րապայծառ իլէ Պապը ալիյէ կիտէճէք իմիշ։

— Տիւնքի կիւն Սամաթիա քիլիսէ-սի թաղական խորհուրդ ազալարը իշին քուէարկութիւն իճրա օրունտուգտա, չու ամիսէքի տէօրթ նէֆէր զէվաթ էք-սէրիյէթի արա իլէ ինթիխապ օրունմուշ-լար տըր։

		Քուե
Նիկողոս էֆ.	Ճարտարապետ	119
Կարապետ «	Զիլճի	100
Նշան «	Նիշաստաճեան	97
Օգսէն «	Խօճասարեան	89

ՏԻԼՊԷՐ ՇԷԹԹԱՆ

Մանրամասն 1256ընդ նէսրէտինդէն պաքըյ

ԻՔԻՆՃԻ ՊԱՊ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ

Մարիօ, քէնտի տիլպէր ագրապասընին բուսէպտիտէն հասրլ օլան գրդարթը, հէնուզ եիսպիտնիին իւզէրինտէ պագը գալմըշ օլ-մուշտու հալտէ, պիրիսպիրինէ զըտա թէֆէք-քիւր տալկալարը արասընտա չպլանմագ, եօգարը աչաղը, կիտիպ կէլմէէ պաշլամըշ իսի։

Բէճինանդն տիլպէրլիյի, վէ չիվէքեար հալ ու հարէքէթի իլէ, Մարիօնուն, ազլը պաշընտան կիթմիշ օլուպ, մէրգում պիր վագրթ իչէն, հէր չէյի ունուտուպ, ազլը, ֆիքրի անճագ Բէճինանդն իւզէրինտէ գալար։

«Տիլպէր Շէյթան։ Տիլպէր Շէյթան հէ՛,» տէտի Մարիօ, քէնտի քէնտինէ, վէ հիա-սէթլէ մրբրլատմարագ, «Բէճինա, Տիլպէր Շէյթանդն իւզէրինէ սէօյլէմէքտէ, վէ անը կէօրմիւշ օլուուզուն, պէեան իյլէմէքտէ տիր։ Մէրգում իչէն, տիլպէր, վէ պէհատը պիր ատէմ տիր, տէր։ Բէճինա, թէքրարէն անդն իլէ պուլուշմագ արզուսունտա տըր, վէ հաթթա, քէնտիսինէ արգատաշ պուլունմագ իւզրէ, պէնատէն, սէօզ տախի ալտը։ Ա՜հ, մէրգում ճէտուր հայատատուն, քէնտինէ, Բէճինա Վիթէլլիէ, միւսլթէլա օլապիլմէսի, իշիթմատէ՞ն մի տիր։ Խայրը։ Ալլահ պէլատընը վէրսին, չու Տիլպէր Շէյթանդն։ Ա՜հ, պիր քէրրէ չունուն իլէ գար չը պէ գարչը կէլտիքտէ, սիլահ գուլլանմագը-լրգ գրմնրնատա, նէ՞ տէրէճէյէտէք մէհտարէթի պուլունմուշ օլմասընը, բէք չարուպ թէճ-րիս պէ իսէպլիճէյիմ»։

Կէնճ Մարիօ, հալէա, քէնտի քէնտինէ գըղրպ հիատէթլէնմէքտէ իքէն, քէնտինէ պիր պաչգա արզատաշ եէթիշտի։

—Մարիօ, նէ՞ իշին պէօյլէ ճանդն արզբլ-մագատա տըր։ Տիլպէր Շէյթանդն իսմինի անմագատա օլատուգուն իշիթտիմ, վէ սէնի, գրգարմըշ վէ հէրարէթլէնմիշ պիր հալտէ կէօրմէքտէյիմ։

—Ա՜հ Ալմա, սէվգիլի։ Ալմամ, սէ՞ն մի սին։ Եօգարը չըզտրդընը իշիթմէտիմ։ Էվ-վէթ, ճանդրմը արզաճագ պիր հալ վագը օլ-ատա, լաքին, պիր չէյ սէյիլ տիր։ Կէլ, եա-նըմտա օթուր, վէ պիրլիքտէ գօնուշալըմ։

Կէնճ գրգ, իսթիհքեամ սիրէրինին իւզէ-րինտէ, եանի, պիր գայ տագրգա մուգատա-էմ, Բէճինանդն օթուրմուշ պուլունտուգու եէրտէ, քէնտիսի տախի օթուրտու. լաքին, քէնտի սալթանաթը ագրապասը, եանի Բէ-ճինա կիպի, սէրպէսթ օլմաեըպ, մալի կէօղ-լէրի, գօրգագ սուրէթտէ, տայիմա եէրէ պագմագտա, վէ անճագ, արատա պիր, չէօյէ պիր չալրպ արմնճա, Մարիօնուն եիս-պիտնէ պագապիմքտէ իսի։

Մարիօնուն, գապարմըշ օլան բուհու, տէր հալ, Ալմանդն, նազիք վարբշընմուվա-ճէհէպինտէ, թէքրարէն քէնտի սիքիտնէթի հարինի պուլտու։ Մէրգումէնին սէօզլէրի, պուլանմըշ սուհուն իւզէրինէ տէօքիլէն գէյթին եաղը կիպի, քէնտի բուհու իւզէրի-նէ թէէսսիր իթմէքտէ օլտուգունատա, Տիլ-պէր Շէյթան հագգընտա, գալպինտէ ատզան հիտատէթ էսէրի, քեամիլէն մանվ օլուպ պիթ-տի։ Մարիօ, քէնտի ամէէշի պաղրշը էօնիւնտ տիթրէմէքտէ, վէ չէքինմէքտէ տիր կի-պի կէօրիւնէն, Ալմանդն, մէլէքվարի վէ մավի կէօզլէրինէ պագտըղը սրբատա, Բէ-ճինանդն, գիեալար սաչմագտա օլան կէօզ-լէրի, եագըպ քիւլ իսիմի բուսէպ, վէ հէր պիր չէյի, ունուտուլմուշ, վէ անճագ Ալ-մանդն, հազրբատա պուլունմասը, վէ քէնտի թաթը սէպինէն հիասի, Մարիօնուն, ագլ ու ֆիքրինի, իսթիլա էյլէմիշլէր իսի։

«Ա՛լմա» տէտի Մարիօ, տիպգաթը սու-բէթտէ, վէ ուզուն ուզատրեա, մէրգումէ-նին եիսգիտնէ պագարագ — «Ա՛լմա, սէնի սէվմէքտէյիմ»։

Մէրգում, ասլա պիր ճէվապ վիրմէտի-ֆագաթ, նակէհան, եիսգիտնէ ֆիրլանմըշ օլան բարլագ պիր գըզարթը, մէղքիւր իգ-բարընն, խօշ կէօրիւնմիւշ օլմասընը կիզլէ-եէմէմէքտէ իսի։

Մարիօ, մէրգումէնին էլինի, քէնտի էլի իչէնէ ալտը. վէ Ալմա, խաֆիֆ սուրէթտէ պիրազ գարչը գօյատու իսէ՞տէ, եէնէ, քէնտի էլինդն, Մարիօնուն էլլէրի իչինտէ գալմա-սընա, թէհանիլ էյլէտի։

Մարիօ, մէրգումէյի, քէնտույէ տօղրու չէքէրէք, վէ գուլաղընտան աչաղը բրբրլ-տատեարագ, իրավէ պիրլէ,

«Ա՛լմա. պէնիմ սիրպէր վէ սէվգիլի Ալմամ, սէնի՞ սէվմէքտէ օթուզուզումու պիրիր-սին. սէօյլէ, պունա պիր տէյճէյդն վա՞ր մը տրր», տէտի։

Լաքին, Ալմա, Մարիօեա, լուզէթլէր ի-լէ ճէվապ վիրմէյէ թէնեզզիլ իթմէկերէք, պիր տագրդա իչէն, մէլէքվարի մավի կէօղ-լէրինի, եօգարը գալարարը, վէ անդն եիս-պիտնէ պագապ. մէղքիւր պագրշ, նիմ թէք-ափրանէ, վէ նիմ բէճա վէ նիհագանէ պիր պագրշ իսի իսէ տէ, անդն տէրուտնիտէ, պէլքի, պիրթիւն տիտնեատա մէվճուտ պու-լունտուզու գատար, պիր մուհապպէթ է-սէրի, միւշահէտ օլունմագտա իսի։ Պա-տէհու, քէնտի էլինի, Մարիօնուն էլլէրինա-էն գուրթարարագ, վէ անը գուլէնին իւ-զէրինտէ եալընըզ պըրագարագ, Բէճինա կի-պի գօշուպ զայպ օլատու։

Ինթիհամ տրր քի, մէրգումէ, Մարիօ-նուն, օլ կիւնիւ, սիրքիթ բէյատէնին կըրբ-թարագ, մահֆուզ պուլունան էօյլէ պիր էսրարը մէյտանա չըդարմըշ օլմասը հագ-դընտա, կիպիհէ, շաղըդ վէ մէսրուրիեէթ եաշլարը ալօքիպ ապլամագ իսթէէրէք, քէնտի օտաանա չէքիլմիշ իսի — լաքին մէղ-քիւր էսրար, էսրար տախի սաեըլամագընը. չիւնքի սաբլ քէնտի եիրէյի տախի, չօղ-տան պէրու, Մարիօնուն, քէնտինէ ալէա-գա իթմիշ օլմասընը, ֆէհմ իթմիշ տէյի՞լ մի իսի։

ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ՊԱՊ

ԲԷՃԻՆԱ, ԽԷՆՏԷՅԻ ԱԹԼԱՐ

Հայատատ պաչը Անարէա Վիթէլլի, քէնտի սաեէթի մուճիպինճէ, միւքատէր սուրէթտէ, եալընըզճա օթուրմագտա իքէն, Բէճի-նա, գօչարագ, քէնտի եանընա կէլիպ,

«Ագատաեը, սէնատէն պիր մրգտար՞ չէյ իսթէէրիմ», տէտի։

Անարէանդն, թէրս չէհրէպի իւզէրինտէ, պիրտէն պիրէ, պիր կիւլիմսէյիշ բէյատա օլ-սու։

—Զօղ էյի, գրգրմ. նէ՞ իմիշ պագալրմ, իսթէտիյին։

—Տիւնքի կիւն, օվալարտան, պիր թա-գրմ պարկիրլէր. վէ եազմա իսիկմիշ օլան սայիր չէյլէր կէթիրտին։ Օնլարտան պիր մրգտար չէյ վիրմէյիսին, պանա։

—Սանա, պարկիրլէ՞ր մի վիրէյիմ։ Բէճի-նա, պարկիրլէր մանլուպ էյլէմէք իչէն, տիւ-նեա իւզէրինտէ, նէ՞ սէպպէն պուլունմուշ օլապիլիր։ Պիգզամ քէնտի իշիթեաճդն իչէն, իքի բէս պարկիրին պուլունմագտա՞ տէյի՞լ մի տիր։

—Ա՜հ, էվվէթ ազատաեը, ֆագաթ պունլարը, պիր հէտիյէ վիրմէք իչէն իսթէ-մէքտէյիմ։ Մէգքիւր հէտիյէէնին, քիմի ի-չին օլատուգունու, սօրմա, չիւնքի, պու պիր էսրար տրր։ Եարընն, նէ օլատուգունու սէօյ-լէրիմ սանա։ Ազատաեը. եիկիրմի բէս պար-կիր, եիկիրմի ատէտ գարապինա, եիկիրմի ատէտ թապանճա, վէ իւչ ֆիշր տախի պա-բութ, իսթէրիմ—պունլար, պէնիմ տօսթում իչէն, ալէա պիր հէտիյէ օլաճագ տրր. էօյլէ տէյի՞լ մի։

—Սահիհէն, չօղ ալէա պիր հէտիյէ։ Պու-զըզ, չըլտրրտրտ՞ մը. պիսթիւն ագիզլէր աչ-գընա օլատուն, սէօյլէ, պունլարը, քիմէ՞ վիրմէք նիհէթինատէսին։

—Ա՜հ, սօրմա պանա, ազատաեը. եարընն սէօյլէրիմ սանա։ Մարիօ տախի, պէնիմ իլէ պիրլիքտէ կէլէճէք տիր. իսմի, պիր քէտէր հարլ օլամագ։

—Է՜հ. էկէր Մարիօ, սէնիմիլ պէրապէր կիթմէքտէ իսէ, զարարը եօգ տուր զանն իսէրիմ։ Մարիօ ագրլը տրր, վէ օնուն իլէ պիրլիքտէ օլատուգուն հալտէ՞, սէնին իչին գօրգաճագ պիր սէպպէպիմ գալմագ։ Իմտի, քիւչիճէք ճէպպար, իսթէտիյին պարկիր-լէրէ, գարապինալարա, թապանճալարա, վէ պարութա, մալիք օլաճագընն։ Հայատ պա-գաերմ, գօշ, եալընըզ գալմագ իսթէէրիմ։

Բէճինա, պիր բէրի կիպի, զայպ օլուպ կիթտի, վէ պիր տագրգա սօնրա, քէնտի բարլագ սէպի իլէ,

«Մա՛րիօ, Մա՛րիօ, նէ՞րէտէսին» տէյի պաղրմագտա օլմասը, իշիտիլմէքտէ իսի։

Մէրգում, տէր հալ, Մարիօեա, գու-լէնին քէօշէսինտէ պուլտու։

—Մա՛րիօ, աղատաերտան, եիկիրմի բէս պարկիր. եիկիրմի նէֆէր ատէմ, եիկիրմի ատէտ գարապինա, վէ եիկիրմի ատէտ՞ տա-խի թապանճա, մաթլուպ իթտիմ։ Անլէրի, պիր գաչ քիչի իլէ, Շէյթան Պույնուզուն նամ մահէլլէ կէօտէր. օրատտա պուլուչու-բուզ։

—Պի՞զ մի՞, պուլուչամաղըզ. կիտէճէք օ-լատուգումուզու պիրմէզ իսի։ Ֆագաթ, պար-կիրլէր վէ գարապինալար, քիմի՞ իչին, մա-հէլլի մէզպուրա կէօտէրիրմէքտէ տիր։

—Մա՛րիօ, պէնիմ իլէ կէլմէյէ սէօզ վէր-միշ օլատուգունու, պիլի՞րսինիս։

Լաքին Մարիօ, կէրէք մէղքիւր վատ, վէ կէրէք, բուսէ իւզէրինէ օլանլարը, ու-նութմուշ իսի։

—Անդն իլէ կէլմէյէ՞մի. ֆագաթ նէ՞ բէյէ։

—Տիլպէր Շէյթանա, պիր վիրթիա վիր-մէյէ. պարկիրլէր, գարապինալար, վէ թա-պանճալար, մէրգումա հէտիյէ վիրմէճէք տիր։

—Տիլպէր Շէյթանա՞ մը։ Ագիզ Ալլահ. Բէ-ճինա, չադա՞ մը իսէ՞ օրատտն։

—Խա՛յր, չադա տէյիլ տիր. պէնն չադա իթմէմ։

Պատէհու, ու ֆանըգ աեաղընը եէրէ վա-բարագ, «չիմտի, խրբսանանաճաղրմ» տէտի։ «Պունունդա պէրապէր, էկէր պէնիմիլէ ար-գատաշ օլմաեա գարար վիրմէզ իսէն, պու-բատա գալապիլիրսին։ Պէն եալընըզ կիսէ-ճէյիմ, վէ պիրմիշ օլ քի. Տիլպէր Շէյթան, անճագ, պէնի կէօրմէյէ, զիեատէսի իլէ, մէմնունն օլաճագ տրր»։

Պու սէօզլէր իլէ, հէր նէ գատար, տա-հա հէնուզ, քէնտի իլէ Ալմա պէյնինտէ, օլ ալէատա վագատը զուհուր իթմիշ իսի իսէ տէ, եէնէ, Մարիօնուն եիսգիտնէ, պիր գըզգանճլրգ գուրչունուշրաթյասը։ Բէճի-նանդն չըտրրբճը կիսդէլլիյի, թէքրարէն, էկէր քէնտի եիսրէյի իւզէրինտէ տէյիլ իսէ պիլէ, հիչ տէյիլ իսէ, քէնտի ատէդդուլարը, վէ իսէեաթը իւզէրինտէ, հիսքմինիս իշ-լէթմէքտէ իսի. իսի՛, Մարիօ, տէր հալ, էտրար նէվինանդն օլան մէրգում սէրկէրտէյէ վիրէճէք վիկիթասընտա, Բէճինանա ռիֆա-գաթ իթմէյէ, գարար վէրտի։

—Սէօզ վէրմիշ օլատուգումու, ունութմուշ իսիմ Բէճինա. սէնին իլէ պէրապէր կէլմէյէ հազրրրմ։ Պէն, պարկիրլէրի, գարապինա-լարը, վէ թապանճալարը կէօթիւրմէք իչէն լազըմ կէլէն էմրլէրի վիրտիյիմսէ, սէն քէնտի հազրրլրդընը կէօր։ Նէ՞րէյէ կէօնտէրիլ-էճէքլէր տիր, տէտին։

—Նէյթան Պույնուզուն նամ մահէլլէ. պա-տէհու կիտիպ, մէղքիւր չէյլէրին քէնտինէ պէքլէմէքտէ օլատուգուն, Տիլպէր Շէյթանա խապէր վիրմէլիյիզ քի, քէնտի ատէմլէրինի կէօնտէրիպ, անլէրի, օրատան գապուլ իթ-սին։

«Անճայիպ չէյ», տէտի, քէնտի քէնտինէ, Մարիօ, հավլինին պիր թարաֆդնտան տի-կէր թարաֆընա, կէվինէրէք, «հագգաթէն պու զրզն, քէնտի գարշրսընա չրգանլարընն կէր թարաֆընա, կէվինէրէք, «հագգաթէն պու զրզն, քէնտի գարշրսընա չրգանլարընն քեաֆֆէֆսինին իւզէրինէ տախի, պու տէ-րէճէ ֆէվզէլատէ պիր դավվէթ իշլէթմէք-տէ օլմասը, բէք անճայիպ պիր չէյ տիր։ Անճէպա, պունուն սէպէպի, քէնտի պու տէ-րէճէտէ բարլագ կիսդէլլիյի, զէրաֆէթի, եախօտ ճէսուրլրդո՞, մու տուր, նէ՞ տիր։ Ազ պիր վագրթ մուգատէմ, պէնիմ նազիք Ալմամա, սէնի սէվէրիմ տէմիշ իրէն, Բէճի-նանդն, չու Տիլպէր Շէյթանա վիրթիա վի-րէճէք օլատուգունու իշիթտիյիմտէ, պանա էօյլէ կէլիեօր քի, չունու վուրուպ էօլտու-ռէյիմ, վէ հաթթա, Բէճինանդն իւզէրինտէ կէօդէրի պուլունանլարդն քեաֆֆէֆսինի տա-խի, թէլէֆ իսէյիմ տէյի»։

Մարիօ, Շէյթան Պույնուզունա կիթմէք իւզրէ, լազըմ կէլէն թալիմաթլար իլէ պար-կիրլէրի վէ սիլահլարը կէօթիւրէն ատէմլէրի, եօլա գօյատուգատն օնրա, քէնտի պարկի-ռինի կէթիրթտիրիպ, իւզէրինէ պէնատ, վէ հավլիտէ, Բէճինանդն կէմմսինէ պէքլէմէք-տէ իսի։

Մէրգում, քէնտինի չօգ վագրթ պէք-լէթմէտի, չիւնքի, էյէրինին իւզէրինէ օ-թուրուբ օթուրմագ, Բէճինա տախի, սիլահ վէ սէրթ պիր հայվան իւզէրինէ պէնմիշ օլ-տուգու հալտէ, գօշտուրարագ, հավլիեէ կէլտի։

Մարիօ, մէրագ, վէ հայրան պազըր իւ-լէ, Բէճինանդն հայվանընը, պաչտան թըբ-նաղա գատար, պիր քէրրէ կէօղտէն կէչիր-տի։

Անարէա Վիթէլլինին աիբրընտա, չօղ պարկիրլէր վար իսի իսէ տէ, հիչ պիրիսի տախի, կէրէք՞ճինանճէ՞, վէ կէրէք կիսդէլ-լիքճէ, մէղքիւր հայվանդն աեաղընա վուրա-մագ իսի։

—Իսմի, Տիլպէր Շէյթանդն, սանա վիր-միշ օլատուգու պարկիր, պո՞ւ մու տուր։ Լիսսիֆէր, պո՞ւ մու տուր։

—Նէ՞ տէրսին Մա՛րիօ, զայէթ ալէա պիր հայվան տէյի՞լ մի տիր։

—Էկէր, կիսդէլլիսի գատար, եալընըզ, եիսրիւք տախի իսէ, պիր մի քեաֆֆեթա չատան պուլունմագտատրն։

—Հայտէ պիր թէճրիպէ իսէյիմ, Մարիօ, հայտէ, արզամատան կէլ։

Բէճինա, Լիսսիֆէրէ, սիրաթլէ, պիր

չաղրը, եախօտ պիր պաղրչմա կէօսթէրիր կէօսթէրմէզ, հայվան, պիր քէրրէ, գուլագ-լարընը եօգարը տիքիպ, տօլու տիզկին, ուշմաեա պաշլատը։

Մարիօ տախի, քէնտի հայվանընը սիւ-րէրէք, պիր արա, Բէճինաեա եէթիշէճէք կիպի կէօրիւնտիւ իսէ տէ, Բէճինա, պիր տէֆա արգասընա տէօնիւպ, քէնտի հայվա-նընա, պիր թէշվիգաթ սէտաբ վերիր-վեր-մէզ, Մարիօ, գաթի իւմիտ իսէճէք տէրէ-ճէտէ, կէրի գալը։

Բէճինա, Նէյթան Պուլնուզու տէնիլէն մահէլլի վասլ օլմասընա, հայվանն տիգ-կինինի չէքմէտի. պիր գաչ տագրգա սոնրա, Մարիօ տախի, մահէլլի մէղլուբա վասլ օլտուգտա, քէնտի աթը, եօրուլմուշ օլ-տուգտան պաշգա, քեսիլէն, նէֆէս ա-լամազ պիր հալէ տախի, տիւշար օլմուշ ի-տի։

–Սէօյլէ պագաերմ, Մա՛րիօ, Տիլպէր Շէյթանրն հէտիյեէսինէ պէեէնտի՞ն մի։

–Սահիհէն, թէհայեիւրէ չաեան պիր հայ-վան իմիշ. պիւթիւն ԻԹալիա իչինտէ, պիր էշի տախի պուլունամազ տէյէպիլիրիմ։

–Հայտէ պագալըմ, իլէրու սիւրէլիմ. պիր տաաթ սիւրմէլէն, պիզզաթ, Տիլպէր Շէյ-թանը, կէօրճէքսին։

Պատէհու, եապանի գըզ, Լիւսիֆէրէ թէքբարէն, ինճէ պիր սէս իլէ պաղրբարագ, վէ սարպ վէ տէօնիւք տօլաչըզ տաղ եօ-լունու ասլա վազիֆէ իթմէկէրէք. հայվա-նընը, տէօրթ նալ գօչթուրմաեա պաշլատը։

(Տեվամ)

ԻԼԱՆԱԹ

ԵԷՆԻ ԿԷԼԻՄԻՇ

Պաղչէ սուլտան Թուլումպալաը, գուլյա Թուլումպալաը, գոլթուգ վէ պէշիկ սանտալեալաը, աչըլըբ գարանը զարիֆ պաղչէ սանտալեալաը. Ման-չէօթբը ֆապրիգալարընն էն ալեա մալ-լերինանն կէօմլերիկ վէ սայիրէ իչին պէ-յազար, պամալար, պէյազ բիքէլեր վէ քէթէնլի մալլեր։

ՏԻԳԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

Վէ պիր թագրմ սայիր միւֆիտ էշ-եալար. Գալաթասա վագը Ս. Մ. Մի-նասեան գումբանեասընն Ամերիգան մա-ղազասընա սաթըլմագտա իսուկի։

ՈՒՍՈՒՄՆ ՊԱՐՏՈՒՑ

Գ. ՇԱՆՇԵԱՆՑ

Տպագրութիւն Ի Քիւրքճեան մա-քուր Թղթի վրայ Նորաձոյ եւ վայելուչ տառերով տպուած. Պարունակութիւնն է Քրիստոնէական եւ բարոյական պար-տաւորութիւնք մարդոյ առ Աստուած, առ մարդիկ եւ առ անձն, որ է ուսումն բովանդակ բարոյականութեան. Իւրա-քանչիւր օրինակին գինն է կէս արծաթ մէճիտ. իսկ դպրոցայ համար շատ օրի-նակ գնողներուն՝ տասն հատին վրայ մի հատ աւելի եւ ձրիաբար։

Յանկացողք կարեն ստանալ Երուսա-ղէմ՝ առաքումնէն, որ է Հայոց պատրիարքա-րանի մօտ։

ՄԱԹԻԼՏ

ԿԱՄ

ՆՈՐԱՏԻ ԿՆՈՋ ՄԸ ՑԻՇԱՏԱԿՆԵՐԸ

Թարգմանեց Դր. Զիլինկիրեան

Կը ծախուի Իզմիր Տէտէեանց դրա-տունը, Պզտիկ-Վէրիրխանի մէջ եւ գրավաճառ Պ. Հ. Շահվէքիլեանի քով Պօլիս Գումրու խան թիւ 11 Տէտէեանց գրատունը եւ ուրիշ Հայ գրավաճառ-ներուն քով։

ՏՕԳԹՕՐ Ե. ՊՕԵԱՃԵԱՆ

Պէյ օղլու եանկընընա, իգամէթ իթտիկի խանէնին եանմա, միւնասէպ-թիլլէ, միւմայիլէյհ տօգթօր, շիմտի խա-թանպօլտա Լանկատա, Հիսար-Տիպի նամ մահէլլէ Տէլիք տաղը տէնիլէն մահէլ-լին գարշըսընտա վագը 75 նիւմէրօյու խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ տիր։

Տօգթօրը միւմայիլէյհ, սապահլարը սաաթ տէօրտէ գատար խանէսինտէ, վէ սաաթ 3-էն 11է գատար, Գալաթայը-լար պաշընտա վագը Սեբեթճի խանին-տա եօգարը գաթատա, 13 նիւմէրօյու օ-տատա պուլունմագտա տիր։

Միւմայիլէյհի էօրմէք վէ չաղրմագ իսթէեէնլերին մէղիւր վագրթարատա, մահէլի մէզուրլայմիւրատաթ իթմէ-լերի, վէ ճիւմա կիւնլերի, սաաթի մա-ղիւմէսի իւզրէ, քէնտի իսանէսինտէ, սա-աթ 2-էն 8է գատար իսպրաթ պագա-ճաղը իլիթար վէ իլան օլունուր։

Պուտէֆքի հարիքատէ հարիքզէտէ օլան Թարլապաշընտաքի Թիւթիւնճիւ Էկինլի Պօղոս շիմտի տիւքքէանընը Պէյ օղլու ճատատէսինտէ Բէրվիզադա-տա Ն՝. 2 տիւքքէանընա նոդլ իթմիշ ալմաղլէ, բաղկէթլու միւշթէրիլերին մէղքիւր տիւքքէանա թէշրիֆլէրինտէ, էվվէլքի մինվալ իւզրէ հէր նէվի ալէա թիւթիւն ֆիրուխատ օլունաճաղը. սանիւ-էն էրմէնի զաղէթալէրինին քեսֆիֆ-սինտէն սաթըլըգ պուլունաճաղը իլան օլունուր։

ՉԻՒՐԻՒՔ ՏԻՇԼԷՐ

Տիշ չէքմէք պարպարճա պիր ամէլիեաթ տրը, չիւնքի պու կիւնքի կիւն, չիւրիւք պիր տէյլերէք չըգարըլան քեսֆիֆլէյի տիշլեր տիւզէլիպ գուլանըլապիլիր։

Չիւրիւք պիր տիշի իլէ էվվել սաղլթ-մալը վէ պատէհու տէյլի քի տիշլերի սի եանլա տրրըպ չիւրիւթտիրէն ալէաթլար, իլա ալթուն եախօտ բրլաթին ի է տօլտու-մալը տրը։

Պիր տիշ էյի տօլմուշ օլտուգտա, էօմ-բիւնիւն սօնունա գատար գուլանըլապիլիր. էկէր պաղէն տիշ պօշալըր իսէ, սէպէպի տիշի տօլտուրան տիշճինին ճէհալէթի վէ չօլ-փաղըղը տրը։

Իքի սէնէտէն պէրու իսթանպօլտա տիշ ճիլիք սանաթընը իճրա իթմէքտէ օլան տօք-թոր Տօրինիի, 20 սէնէ Բարիստէ բրրաթիգա իթմիշ տիր։ Իսթանպօլտա մէրգում տօք-թորան մատատա տրբլօմասը պուլունան տիշճի եօգ տուր։ Տօքթոր Տօրինիիէր կիւն ալաֆրանկա սաաթ օն պիրտէն պէշէ գա-տար Պէյօղլուտա Ամալը-Մէսճիտ սոգա-ղընտա վագը 15 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ խանէտէ պուլունուպ, կէլէն միւշթէրիլերի գապուլ իտէր։

Օն սէքիզ սէնէ Բարիստէ տիշճիլիք սա-նաթընը իճրա իթմիշ օլտուղու հալտէ, պու կիւնլերտէ Տէրսաատէթէ կէմիշ օլան տօք-թոր Տօրինիինին պիրատէրի տախի, հէր կիւն ալաֆրանկա սաաթ 8-էն 5է գատար Իս-թանպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա Իհթիսապըն գարշըսընտա պիր մաղազատա պուլունուպ, կէլէն միւշթէրիլերի գապուլ իտէր։

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. ԾԱՆՆԻ ԵՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Իսթանպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա, Իհթիսապ գարշըսընտա, վէ 7 վէ 8 նիւ-մէրօյու մաղազալարտա, վէ քէզալիք Պէյօղլուտա Աղա ճամիսի ճատատէսինտէ 1852 սէնէսինտէ քիւշատ իտիմիշ օլան 17 նիւմէրօյու էճզախանէտէ, հէր նէվի էճզա վէ էտէվքիր թրպպիյէ մէվճուտ օլտուղու կիպի, Նօրվէճեար Բէթէ Մօլլերին Մօրինա Պալըզը ճիյերի եաղը, հէր նէվի զայէմ թազէ մատէն սուլարը վէ քէզալիք Պօրտօ, վէ Իսբանեա, վէ Բէնօ շարապլարը, վէ Ինկիլիզ հարտալ-լարը վէ պիրալարը, վէ Ալմանեանընն մի-տէվի պիրա խիւլասասը վէ Լիպիկ նամ թապիպ իճատը օլարագ ալէա սըզրը է-թի խիւլասասը, վէ Լիւպէն գոլօնիալ բարֆիւմլէրի (զոգուլու սուլար վէ եաղ-լար), վէ Միւնիէ չիգոլաթը, վէ պուզ մաքինալարը. վէ հէր սաաթ հազըր պուզ տախի պուլունմագտա տրը։

ՖԻԵԱԹԼԱՐ ՂԱՑԷԹ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

Մէզքիւր էճզախանէլէրէ կիճէ վագ-թի տախի կիտլտիքտէ, թալէպ օլու-նանը իճրա վէ իթայէ հազըր ատամ պու-լունաճագ տրը։

Տօքթոր Գալուստեան էֆէնտինին, Պէյօղլուտա վագը խանէսի եանմըշօլ-տուղու ճիհէթի իլէ, պունատան սլէյլէ միւմայիլէյհ տօքթորու արաեանլար, Գումգարուտա Գատիրկա լիմանը մէյ-տանընտա պէօյիւք էշմէնին գարշըսըն-տա վագը քէարկիր խանէյէ միւրաճա-աթ էյլէմէլի տիրէր։ Իսթէեէն ատրլսինի քէօփրիւ պաշընտա Վիչէնցօ Ծան Նինի էճզախանէսինէ տախի պրրագապիլիր։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ

Դ-ԼԸԸԴ-ՈՒԵԸՆ-ԼԸ

Բրուսիանընն հէքիմլիք Ագատէմեաս էն մինթէպէր հէքիմլէր վէ ումումէն քեսֆիֆլէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը թարաֆընտան թանսին օլունմուշ օլան մէղքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ իսթիմալիսէ-նին եիւզիւնտէ վէ էյլէրինտէ նէ զըզլ-էքէ բէյտա օլուր. նէ եիւզիւ կիւնէշ-տէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէ-րէք գաբնպար վէ կէրէք երքէքլեր թէ-նէ պէհապէզ վէրտիքտէն մատատա տէ-րիյի եումուշատան մէղքիւր սուեուն գուվվէթինի թէճրիպէ իլէ թանքմըշլար-արը։ Մէղքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ եալընըզ Գալաթատա Եիւքսէք Գալարրըմտա 68 Ն՝. իլէ մուրագգամ Մ. Վէլիչ վէ գումբանեանընն մաղազասընտա սաթըլըր։

ԿԸՆՍԼԷՐ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սահանի իմգա, քէնտի բէք չօղ ատսթ-լարընա վէ մի չիմէրիլերինէ, պէեանէ էճզախանէսինէ տախի պրրագապիլիր։

ԼԻԶԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏՆ ԹԱՊԱՆԷՍԻՆՑ

ԳԷՏՆԼՈՒՆՑ ՏՕՂԲՈՒ ՆՈԼՅԱ, ՅՕԹՕՎՐԱՅ ՈՀՏՈՒԼԱ։

ՓՈՐԱՁԵՐԼԵՐ ԳԱՐԵԲԸՇՆՑ ԽՈՒՏԼՐՈ 467

Մ Ի Կ Ր Է Ն , Մ Օ Տ Ր Թ Է Թ , Ն Է Վ Ր Ա Լ Ջ Ի

Ա Ն Ի Ն Տ Է Ա Ղ Ա Լ Տ Ր Ա Ճ Ը Ի Լ Ա Ճ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. ԿԱՐԱՆԱ

Մէղքիւր էլաճը նէ մէրթէպէլէրտէ թէէսլրի օլմասընը անլալըլմասը իլա, եալընըզ պի-տէֆա իսթիմալ իթմէք քեսֆի տիր։ Նալընըզ պիր քեսաղատը, շէքէրլի սու իչինէ գարբլ-թրրլարագ վէրիլա իկինտէ, չօգ քէրրէ էն ղնեատէ քէսկին օլան միկրէն վէ եախօտ նէվալէ-նամ պաշ աղրըլարընը տեֆ իտէր։

Պու իլաճ պու իւնվան իլէ, պու սէնէ Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան թաղ ունէղը իթթիրիլէն Ֆարմագօբիտէ տերճ իտիլմիշ տիր։

Պունլար Տէր սէատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ կանզիւք պի Ֆէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա, վէ Մ. Ծաննի էճզախանէ լէրինտէ սաթըլմագտա տրը։

Է Ն Ժ Է Ք Ս Ի Օ Ն

Վ Լ Է Ժ Է Թ Ա Լ Օ Մ Ա Թ Ի Գ Օ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Բերու շէհրի Մաթիգօ աղամլարը եարբագլաբը յա Թերթիպ իսթիմիշ օլան մէղքիւր շի-բինկա սուեուն Թէէսիր վէ մենֆաաթը օլ գատար չաբուգ կէօրիւլմիւշ տիւրքի, կանօրրէ թապիր օլունան. վէ սայիր հէր նէվի պէլ սուսգլուղու իլէ թանքմըշլար-արը։ Մէղքիւր սուեուն հէր թարաֆընտա քէապի շէօհրէթ իլլէմիշ տիր։

Այն-քէթերպուրկ շէհրի հիւքէմա մէճլիսի, եալընըզ մէղքիւր մուալիճէնին Ռուսիա մէ-մալիքինէ կիրմէսինէ միւսաատ իլլէմիշ տիր։

Պունլար Տէր սէատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ կանզիւք պիրատէրլէր, վէ Տէլլա Սուտա, վէ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տրը։

Մ Ա Լ Ա Տ Ի Տ Ը Բ Օ Ա Թ Ր Ի Ն

(Կէօրէ՝ Խ-Ն-Ա-Լ-Ա-Ն-Ի-Ն)

Մ Ի Ր Օ Տ'Ի Բ Մ Ֆ Օ Ս Ֆ Ի Թ Տ Ը Շ Օ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՕՄԲ. ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէղքիւր թէրթիպաթը թէէսլրի ազիմի, 1857 սէնէսինտէն պէրու, մէշ-հուր հէքիմլէր թարաֆընտան կէօրիւլմիւշ տիւր։ Կէրչի չիմտիյէ գատար չօղ թագլիտլէրի չըգմըշ իսէտէ, հէր պիրիսինտէ օնա մանէնտ պիր թէէսլրի կէօ-րիւլմէմիշ տիր. իմտի, էհալիյէ էքիտէն նասիհաթ իտէրիզ քի, մէղքիւր շու-բուպու ալտրգալարընտա, հէմ տայիմա բէնկինին կիւզէլ պիր կիւլ գերմըզըլը-ղընտա օլմասընա, վէ հէմտէ չիչէնին էթրաֆընտա քէնտի իմզամըզ պուլուն-մասընա տիղդաթ իթմէլի տիրէր։ Մէղքիւր շուբուպուն իսթիմալլյէ էօքսի-ուիւք քէսիրիր, կիճէ թէրլէմէքլիք տէֆ օլուր, վէ քէյֆիզ չաբուգ սուրէթ-տէ չիֆա պուլուր։ Պու իլաճ կէօքիւս բահաթարզլըղը, նէզլէ, նէվալիլ, պը-րոնչիթ իլլէթի իչին բէք ալէա տրը։

Պունլար Տէր սաատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ կանզիւք պիրատէրլէր վէ Տէլլա Սուտա, վէ Մ. Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տրը։

Բ Ս Թ Ի Յ Լ Տ Ի Ժ Է Ս Թ Ի Վ

ՏԸ ԼԱԳԹԱԹ ՏԸ ՍՈՒՏ Է ՏԸ ՄԱՆԵԷՋ

ՏԸ ՊԻՐԷՆ ՏԻՒ ՊԻՒՍՍՕՆ

Փարիզ հէքիմլէր Ակատէմիասը էնճէրլէրը դէեսֆիրը-ճիրը-

Նայէլ օլմուշ էճզաճը։

Մէղքիւր բաթիլլէր, թաարմը հայմ իթթիրմէքլէյէ էրամէթ իտէն եօլլարտա վուգու-պուլան հէր նէվի պօզուգլուգլա իչին էէնի վէ հէքիմլիք սանաթը թապիի գանունլարընա բէք մուվաֆֆէգ պիր մուալիճէտիր պու։ Մէղքիւր մուալիճէնին թէրթիպաթընտա Վիչի սու-եու վէվն յիր մատէն սուլարը էճզալարը մէվճուտ պուլունուղունտան, քեսֆիֆի հէքիմլէր թահկիկիթմէքտէտիրլեր։ Պունուն պաշլըճա մուհասէնաթը, կաթրիթ, կաթրալժի, կազ կէրի մէսի, միտէ չիշքինլիյի, էէմէքտէն սոնրա իրթիֆլա կէլմէսի, հազմ իթմէքլիք կիուճլիւղու, վէ միտէ աղրրլարընտա կէօրիւլմէքտէ տիր։

Պունլար Տէր սէատէթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. Կանզիւք պիրատէրլէր, Տէլլա Սուտա վէ Ծաննի էճզախանէլէրինտէ սաթըլմագտա տրը։